

Preface: computational linguistics workshop

Nina Khairova^{1,2,†}, Victoria Vysotska^{3,4,*,†}, Natalia Grabar^{5,†}, Thierry Hamon^{6,†} and Nina Rizun^{7,†}

¹ Umeå University, Universitetstorget 4, 901 87 Sweden

² National Technical University "Kharkiv Polytechnic Institute", Kirpychova 2, 61000 Kharkiv, Ukraine

³ Lviv Polytechnic National University, Stepan Bandera 12, 79013 Lviv, Ukraine

⁴ Osnabrück University, Friedrich-Janssen-Str. 1, 49076 Osnabrück, Germany

⁵ CNRS, Univ. Lille, UMR 8163 - STL - Savoirs Textes Langage, F-59000 Lille, France

⁶ LIMSI-CNRS & Université Paris 13, 2 Rue de l'Université, 93430 Villetaneuse, France

⁷ Gdansk University of Technology, Gabriela Narutowicza Street 11/12 80-233 Gdańsk, Poland

Abstract

This document is the preface of the Computational Linguistics Workshop of the 8th International Conference on Computational Linguistics and Intelligent Systems (CoLInS 2025), May 15–16, 2025, held in Kharkiv, Ukraine (<https://colins.in.ua/workshops/computational-linguistics-workshop/>).

Keywords

natural language processing, corpus technologies, ontologies, computer lexicography, NLP

1. Introduction

The main purpose of the Computational Linguistics Workshop is a discussion of the recent research results in all areas of Technology for Natural Language Processing and Intelligent Systems Development. The conference is soliciting literature review, survey and research paper comments including, whilst not limited to, the following areas of interest:


1. Natural Language Processing:
 - Machine translation;
 - Text summarization;
 - Text classification;
 - Sentiment analysis;
 - Automated speech recognition;

CLW-2025: Computational Linguistics Workshop at 9th International Conference on Computational Linguistics and Intelligent Systems (CoLInS-2025), May 15–16, 2025, Kharkiv, Ukraine

* Corresponding author.

† These authors contributed equally.

✉ nina.khairova@gmail.com (N. Khairova); victoria.a.vysotska@lpnu.ua (V. Vysotska); natalia.grabar@univ-lille.fr (N. Grabar); hamon@limsi.fr (T. Hamon); nrizun@zie.pg.gda.pl (N. Rizun)

 0000-0002-9826-0286 (N. Khairova); 0000-0001-6417-3689 (V. Vysotska); 0000-0002-0237-4554 (N. Grabar); 0000-0002-1521-4875 (T. Hamon); 0000-0002-4343-9713 (N. Rizun)



© 2025 Copyright for this paper by its authors. Use permitted under Creative Commons License Attribution 4.0 International (CC BY 4.0).

- Computer-Based Discourse Analysis.
2. Corpus Technologies, Ontologies and Computer Lexicography:
- Corpus creation and annotation;
 - Corpus-based translation;
 - Thesauri and ontology building;
 - Digital dictionary-based research;
 - Virtual lexicographic laboratories;
 - Dictionary-writing systems.

The language of the Computational Linguistics Workshop is English.

The Computational Linguistics Workshop took the form of an oral presentation by peer-reviewed individual papers. The papers were distributed among 93 external reviewers from France, Germany, The Netherlands, the United States, the United Kingdom, India, Moldova, Czech Republic, Poland, Bulgaria, Portugal, Serbia, Slovenia, Finland and Ukraine. To make more correct decisions regarding the acceptance or rejection the papers got 3-7 reviews.

The Computational Linguistics Workshop gathered participants from different countries including Germany, USA, Sweden, France, Slovak Republic, Czech Republic, Poland, and Ukraine.

This year Organizing Committee received 36 submissions, out of which 16 were accepted for presentation as regular papers. These papers and extended abstracts were published in Volume I of the 9th International Conference on Computational Linguistics and Intelligent Systems (CoLInS 2025) proceedings.

2. Acknowledgements

The Computational Linguistics Workshop would not have been possible without the support of many people. First of all, we would like to thank all the authors who submitted papers to the Computational Linguistics Workshop and thus demonstrated their interest in the research problems within our scope. We are very grateful to the members of our Program Committee for providing timely and thorough reviews and, also, for being cooperative in doing additional review work. We would like to thank the Organizing Committee of the conference whose devotion and efficiency made this instance of the Computational Linguistics Workshop a very interesting and effective scientific forum. We would like to thank the Computational Linguistics Workshop Chairs, as well as the Program Committee and all Reviewers, for their diligence in selecting the papers and ensuring their high scientific quality.

The Computational Linguistics Workshop was carried out with the grant support of the National Research Fund of Ukraine, "Information system development for automatic detection of misinformation sources and inauthentic behaviour of chat users", project registration number 33/0012 from 3/03/2025 (2023.04/0012). Also, we would like to thank the reviewers for their precise and concise recommendations that improved the presentation of the results obtained.

Committees

General Chair

Nina Khairova, Umeå University, Sweden

Co-Chair

Natalia Grabar, University of Lille, France

Natalia Sharonova, National Technical University “Kharkiv Polytechnic institute”, Ukraine

Thierry Hamon, Institut Galilée — Univ. Sorbonne Paris Nord, France

Vasyl Lytvyn, Lviv Polytechnic National University, Ukraine

Victoria Vysotska, Osnabrück University, Germany

Steering Committee

Natalia Sharonova, National Technical University “KhPI”, Ukraine

Vasyl Lytvyn, Lviv Polytechnic National University, Ukraine

Nina Khairova, Umeå University, Sweden

Andrii Kopp, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine

Thierry Hamon, LIMSI-CNRS & Université Paris 13, France

Natalia Grabar, CNRS UMR 8163 STL, France

Victoria Vysotska, Osnabrück University, Germany

Yevhen Kupriianov, National Technical University “KhPI”, Ukraine

Mariia Kozulia, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine

Program Chairs

Natalia Sharonova, National Technical University “KhPI”, Ukraine

Nina Khairova, Umeå University, Sweden

Vasyl Lytvyn, Lviv Polytechnic National University, Ukraine

Andrii Kopp, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine

Yevhen Kupriianov, National Technical University “KhPI”, Ukraine

Victoria Vysotska, Osnabrück University, Germany

Mariia Kozulia, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine

Proceedings Chair

Natalia Sharonova, National Technical University “KhPI”, Ukraine

Nina Khairova, Umeå University, Sweden

Andrii Kopp, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine

Presentations Chair

Natalia Sharonova, National Technical University “KhPI”, Ukraine

Nina Khairova, Umeå University, Sweden
Vasyl Lytvyn, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
Andrii Kopp, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine
Mariia Kozulia, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine

Poster and Demo Chairs

Yevhen Kupriianov, National Technical University “KhPI”, Ukraine
Mariia Kozulia, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine

IT Talks Chairs

Andrii Kopp, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine
Anzhelika Vorzhevitina, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine

Local Organization Chairs

Andrii Kopp, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine
Mariia Kozulia, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine
Yevhen Kupriianov, National Technical University “KhPI”, Ukraine

Publicity Chair

Natalia Sharonova, National Technical University “KhPI”, Ukraine
Andrii Kopp, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine
Mariia Kozulia, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine

Web Chair

Andrii Kopp, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine
Anzhelika Vorzhevitina, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine
Yevhen Kupriianov, National Technical University “KhPI”, Ukraine

Program Committees

MAIN Computational Linguistics Workshop co-located with the 9th International Conference on Computational Linguistics and Intelligent Systems (CoLInS-2025)

Aleksandr Gozhyj, Petro Mohyla Black Sea National University, Ukraine
Anatoly Sachenko, Ternopil National Economic University, Ukraine
Andrii Berko, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
Elena Zaitseva, University of Zilina, The Slovak Republic
Galia Angelova, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria
Grygoriy Zholtkevych, V.N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine
Lidia Pivovarova, University of Helsinki, Finland

Lyubomyr Chyrun, Ivan Franko National University of Lviv, Ukraine
Manik Sharma, University Jalandhar, India
Natalia Grabar, CNRS UMR 8163 STL, France
Nina Khairova, Umeå University, Sweden
Nina Rizun, Gdansk University of Technology, Poland
Serhii Lupenko, Opole University of Technology, Poland
Svetla Boytcheva, Sofia University, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria
Thierry Hamon, LIMS-CNRS & Université Paris 13, France
Vasyl Lytvyn, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
Vasyl Teslyuk, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
Viacheslav Kovtun, Polish Academy of Science, Poland
Victoria Bobicev, Technical University of Moldova, Moldova
Victoria Vysotska, Osnabrück University, Germany
Vitaly Levashenko, University of Zilina, The Slovak Republic
Vitor Basto-Fernandes, University Institute of Lisbon, Portugal
Wojciech Kempa, Silesian University of Technology, Poland
Yevgeniy Bodyanskiy, Kharkiv National University of Radio Electronics, Ukraine
Yevhen Burov, Lviv Polytechnic National University, Ukraine

Local Organization Committee

Andrii Kopp, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine
Anzhelika Vorzhevitina, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”,
Ukraine
Kyrylo Smelyakov, Kharkiv National University of Radio Electronics, Ukraine
Marianna Dilai, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
Mariia Kozulia, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine
Mykhailo Godlevskiy, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”,
Ukraine
Nadiia Babkova, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”, Ukraine
Natalia Sharonova, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”,
Ukraine
Olena Levchenko, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
Olga Kanishcheva, Friedrich Schiller University Jena, Germany
Vasyl Lytvyn, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
Victoria Vysotska, Osnabrück University, Germany
Yevhen Burov, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
Yevhen Kupriianov, National Technical University “Kharkiv Polytechnic Institute”,
Ukraine

Sponsors



National Technical University "Kharkiv Polytechnic Institute"

<http://www.kpi.kharkov.ua/eng/>



Lviv Polytechnic National University,
Ukraine

<http://www.lp.edu.ua/en>



Institut Galilée of Université Paris 13

<https://galilee.univ-paris13.fr>



Politechnika Śląska

<https://www.polsl.pl/Strony/Witamy.aspx>



Українське науково-освітнє ІТ товариство
Ukrainian Scientific and Educational IT Society

Ukrainian Scientific and Educational IT
Society

<https://usit.eu.org>

Informational Partners



Lviv IT Cluster
<https://itcluster.lviv.ua/en/>



Ukrainian Lingua-
Information Fund
<https://www.ulif.org.ua/>

softserve m/

SoftServe
<https://www.softserveinc.com/>



Kharkiv IT Cluster
<http://it-kharkiv.com/en/>



MANNING
<https://www.manning.com/>



PI-MINDS
<http://pi-minds.com/en/>



SYTOSS
<https://sytoos.com>



SSA Group
<https://www.ssa.group>



Laboratoire d'Informatique
pour la Mécanique et les
Sciences de l'Ingénieur
<https://www.limsi.fr/fr/>



Global Work
<http://globalwork.top/>



Zone3000
<https://zone3000.net/>



Fortifier
www.4tifier.com

DATAART
<https://www.dataart.com.ua>